

新聞 語病 分析

新华社新闻研究所 编

新聞
語病
分析

新华社新闻研究所编

新华出版社

新闻语病汇析

新华社新闻研究所 编

新华出版社出版发行

新华书店经销

重庆新华印刷厂印刷

787×1092毫米 32开本 7.25印张 插页2张 135,000字
1988年6月第一版 1988年6月重庆第一次印刷

印数：1—1,800册

ISBN7-5011-0128-0/H·1

统一书号：9203·001 定价：2.00元

前 言

语言文字是人们用来表达思想，交流感情的工具。以认真严肃的态度，在新闻报道中学会准确地使用祖国的语言和文字，是每个新闻工作者的重要责任。

这本书中所收入的近 400 例新闻语病和一部分错别字，大多是新华社在评稿过程中发现的。经常检查和评议新闻稿件中的错误是新华社的好传统。早在抗日战争时期，新华社就在延安建立了评稿制度。建国以后，我们继续发扬了这一传统，在编辑部门相继建立了各级评稿制度。一般是每周评稿一次。其做法是：先在各编辑组评稿，然后各组派人参加编辑部评稿，周末全社集中评稿。各编辑部评议本部门一周来所发的稿件，最后形成文字，登在业务刊物上。本书收入的新闻语病和错别字，有些并没有在正式播发的新闻中出现。因为在审稿过程中，它们被纠正了。这是要在这里说明的。

我们觉得把评稿中发现的新闻语病和错别字加以甄别挑选以后汇编成册，是有必要的。它可供新闻工作者、新闻爱好者，以及各方面的文字工作者、教师、知识青年阅读和

参考。当然这样做也还是一种尝试。如果对读者有所裨益，我们以后还将继续进行编辑。

为了更好地帮助读者认识和分析新闻中容易出现的语病，我们特请老新闻工作者骆风同志撰写了《新闻里的语病》一文，一并刊出。

这里再次刊出1951年6月6日《人民日报》社论《正确地使用祖国的语言，为语言的纯洁和健康而斗争》一文，旨在使大家更深刻地理解正确使用祖国语言文字的重要性。

本书及其新闻语病辑例是由高岫影同志编辑。“被用错了的字”是由高江同志编辑。全稿特请骆风同志参加了编审工作。

新华社新闻研究所

1987年9月

目 录

新闻语病摘例	1
党员退休的说法不 准确.....	1
飞禽也是“动物”.....	1
“外商”应为“商人”.....	2
何用慰问?.....	2
火既成灾,怎能扑灭?.....	2
跑道不是停放飞机的.....	3
不能批准“立功”.....	3
“所犯缺点”的说法 不通.....	4
不能把子女划到亲属 以外.....	4
“减轻刑期”的说法 不当.....	4
大学不宜“举办”.....	5
“授予”与“授于”.....	5
不要用难懂的行话.....	5
岂能全家复职?.....	6
“水深浮力大”的说法 违反科学.....	6
“真相”岂能篡改?.....	7
什么是“夹秋旱”.....	7
港澳同胞不是归国 华侨.....	7
“投军从戎”来自何典?.....	8
两匹惊马如何簇拥?.....	8
汽车岂能“积攒”.....	8
什么叫“世界第一 产铜国”?.....	9
劳力怎么能被“贪污	

侵占"? 9
 眼睛能长在脸蛋上吗? 10
 “舆论”不同于舆论界 10
 “海岛”不能成为“先
 进单位” 10
 “单位”如何利用“职
 务”? 11
 “营地”岂能“手无寸
 铁”? 11
 应该说××摄氏度 11
 何谓“三北”? 12
 “近万余幅”怎么理解? 12
 小压面机不是农业
 机械 12
 不是“最近发现” 13
 不恰当的比喻 13
 通常不说“速度
 比较大” 14
 商店岂能称“幢” 14
 “盛行”? “流行”? 15
 “最近”应如何理解? 15
 多余的“人数” 15
 何谓“硬”干部? 16
 “涤棉类” 只只畅

销” 16
 应该是“劳动力” 17
 舞姿不能说成舞容 17
 难道家庭还有“家”? 17
 “原料车间”不拿工资 18
 “遗址”怎能出土? 18
 能说“声援”吗? 18
 什么是“五运会”? 19
 “策略”用得恰当 19
 人也有“难度”? 19
 用“追认”或“追授”好 20
 不是“丰收”是增产 20
 说“交往”好 21
 夫妻、妯娌不是
 一个人 21
 “一座……企业……
 耸立起来” 21
 何谓“腰缠万元”? 22
 不能说“明天……
 发表了” 22
 何来“人大常委”一说? 22
 路灯应该以“盏”计量 23
 “超过”、“以上”不宜
 连用 23

先进集体怎能称“名”……23	配不当……30
使人费解的“农转非”……24	只能是“最长的旅客
张中天已不是大学生……24	列车……31
何谓“遇难孤儿”？……25	“新疆生活”是什么
比喻不当……25	生活？……31
何谓“祖籍满族”？……25	语义不清……32
面积没有高低……26	“气囊囊的声音”是什
门诊部出高薪聘人	么声音？……32
“就医”？……26	岂不成了出土文物？……32
说“全家出动”不好吗？……26	“连接”与“至”搭配
“目前”和“将”不宜	不上……33
并用……27	何来“跃跃欲生”？……33
节假日无法取消……27	让所有的读者都称“空
“判决”与“裁决”不同……27	军叔叔”不当……34
“土著鱼”是什么鱼？……28	故宫是风景区吗？……34
“日籍华侨”的说法	村庄焉能称故居？……34
不对……28	说“带来了”好……35
一个赘词……29	期刊也是出版物……35
没有“中共……党委”	“黑人的优秀体型”是
的称谓……29	什么体型？……36
“一抢而空”与“抢购	借词比喻不可滥用……36
一空”……29	学位焉能聘请？……37
这里不能用“故地”……30	“诉讨”是啥意思？……37
“培养……种植业”搭	“以来”和“一来”……38

注意用词的感情色彩……38	不能把“国际收支
“家庭”两字应该删去……38	经常项目”称作“经常
“公司”不是“道路”……39	收支” ……………46
“亚太经社”是什么？ ……39	“囊括”用得……46
什么是“连续第三次”？ ……40	科学成果如何“转移”？ ……46
“争夺”一词用得欠妥……40	称“童稚的眼睛”欠妥……47
需要加“而是”或	是“遇险”不是“遇难”……47
“仍旧” ……………41	是“走过场”还是“不走
“授予”和“为”不能	过场” ……………49
并用 ……………41	“目前”一词用得……48
“先父”一词用错了……41	这样计算容积不合
教授不是学位 ……………42	规定 ……………48
一人怎能说是“首批	莫把“及其”当“以及”……49
人员”？ ……………42	用“珍惜”、“珍重”好……49
皮肤怎能治愈烧伤？ ……43	应该是发病率下降……50
加上“其他”就通了……43	“审议”用得……50
它们不是少儿歌曲……43	不要用“配给”这个
“解职”不同于“撤职”……44	提法 ……………51
是“发生地震”，不是	辞条要以条计算……51
“发生震中” ……………44	是孕妇，不是患者……51
旧书摊也是书摊 ……………45	一篇短稿两个疑点……52
种植的不是茶叶……45	字典和辞典不同……52
“寻求”的应该是“解决	“虎气生生的虎仔”？ ……53
矛盾的办法” ……………45	未见“生气盎然”一说……53

是“去”而不是“来”……………53	“名星”应为“明星”……………60
何谓“开始初兴”？……………54	随便简化不好……………61
是“火眼金睛”，不是	不能称“绝世”……………61
“火焰金睛”……………54	华侨、华人不能混为
“洞庭湖区、湘中”同	一谈……………62
属湖南省……………54	短新闻也应注意推敲……………63
“现在”多余……………55	“崛起”用得欠妥……………63
应该是“亦步亦趋”……………55	何谈“途经”北京市？……………64
“大白边”指什么？……………55	尚未“突破”……………64
何谓“浮飘级”？……………56	船、艇本身无从
不能用“倾巢”……………56	“泛舟”……………64
“文房四宝”不能称为	不能说“以递增……
“真迹”……………57	的速度不断增长”……………65
把“引进”改为“购	用不着“进行”……………65
进”好……………57	是开学不是“开张”……………65
计量单位用得不对……………58	怎么可能“降低了几
并非都是脏款……………58	十倍”呢？……………66
用“落实”为好……………58	《三国演义》和《水浒
国营企业还没有50年	传》并非“军事名著”……………66
历史……………59	软禁张学良的地方怎
大西北不是“一块处	能成为他的旧居？……………67
女地”……………59	少了“另有”两个字……………67
不能以党代政……………60	应该是6战6胜……………67
公园怎称袖珍？……………60	准确使用介词“对”……………68

“生姜面积”不能压缩	68	“舞姿”不能和“发挥”	
不能说“缓和……问题”		搭配……	75
……	69	听的是录音不是	
“目标”怎么“响应”		录音带……	75
呢？……	69	“汽车”不能“开张”……	76
“结果”两字省略不得……	70	“歌颂……曲目”讲	
废墟“能运走吗？……	70	不通……	76
“行列”怎能“达到”？……	70	说“做出……成果”	
为什么不说“举行”		不确切……	77
呢？……	71	“产品”怎能“攻下”？……	77
是“攻关”不是“攻克”……	71	晚会不能创作……	77
“辛勤劳动”不是慰问		“畅游兵马俑”？……	78
对象……	72	用“恢复了生气”好些……	78
为什么不说“报道”“事迹”？		“新技术”怎能	
……	72	“开展”？……	79
“观看”的不是“晚会”……	72	一句话两个错……	79
“南浦闸门是……四		“耻辱”不能作“结束”	
大任务之一”？……	73	的宾语……	79
民族区域自治法能接		应该把“召开”改为“举	
受献诗吗？……	73	行”……	80
“基金”不能“成立”……	74	“意义”怎么感觉？……	80
把“历史上”的位置		动物何能“再建”？……	80
放错了……	74	“故居”怎能“揭幕”？……	81
“冠军”怎能“登上”？……	75	街道“拔地而起”？……	81

何必加上“作用”一词·····81	应该加上“他们”·····89
容易发生歧义的定语·····82	谁是集会的组织者? ·····89
“达成……办法”不通·····82	花园不可能含苞·····90
不仅……从而用得	应该表明是谁创作的·····90
不妥·····83	残缺与多余·····90
“行径”无法“发动”·····83	文章不能搬上舞台·····91
雷达怎能是监测点? ·····84	人畜岂能等同·····91
“目前”和“一直”不能	化工产品不会污染土
同时修饰同一词语·····84	壤和空气·····92
“达成方案”和“签订	有关数字用语要准确·····92
纲领”·····84	他们是同案犯·····93
谁“使这头猪恢复了	历史人物怎能“走上
健康”?·····85	银幕”?·····93
应该是母羊产羔·····85	不恰当的并列造成事
谁“给吴恒上嘴唇缝	实错误·····93
了11针”? ·····86	不能混同·····94
是谁受到奖励? 86	说话有别于集体呼口号··94
诞生的应该是	“星期天”是哪天? ·····95
“婴儿”·····86	怎能支援风化石? ·····95
应该是“中国运动员”	婴儿能办独生子女
“连连夺冠”·····87	证吗? ·····96
“道路”是“缩影”不通·····87	表达不科学·····96
不能将错就错·····88	引用群众语言要注意
是谁获胜了? ·····88	准确性·····96

不要牵强附会·····98	自相矛盾·····106
电话局怎么“投产”?·····98	“一行”和“及其一行”···107
武器焉能换防?·····99	这样并列欠妥·····108
不合逻辑·····99	不可思议·····108
司法机关不判刑·····100	说法不科学·····109
计算不科学使人糊涂·····100	有这么长的大桥吗?·····109
“工种”怎能参加	别扭、费解·····110
考核?·····101	卡车怎能“沿长江
不能这样笼统讲·····101	而上”?·····110
“卡特”能改种成粮	不能等同·····110
食吗?·····102	这样说概念就乱了·····111
不适当的并列·····102	一个“他”不知是指谁?··111
外交官员包括使节·····102	服装工业不是产品·····112
没有这样的说法·····103	大厦竟能举行签字
他们是被调查的人·····103	仪式?·····112
不得而知与摸不着	意见簿里怎么有了
头脑·····104	信件?·····112
华北地区包括京津·····104	“人民”中包含了“
“学生们”能说完全一	妇女”·····113
样的话吗?·····105	奖金是发给谁的?·····113
时间范围含混不清·····105	从苏州怎能“西去
印度能扔石块和炸弹	上海”?·····114
吗?·····106	不能说“听取进展
不能说荣获优质产品··106	情况”·····114

对于宋双来说, 新华	属自然科学122
社记者也是外国记	说“提供决策”不确切123
者115	节目怎能赴日
人称不对115	“演出”?123
到底是“民用”, 还是	小概念在大概念中123
“军事基地”?116	“正在成为”、“已成
前后相接的人称要保	为”含义不同124
持一致116	发现的不是居民124
计量单位不宜混用117	副食商店也是商店124
不宜混为一谈117	概念严重混淆125
“国际版”是什么版?118	比分应该倒过来125
划错了水域118	“这里的人”是指哪
如此词不达意119	里的人?126
“专业户刊授大学”?119	令人糊涂126
用“国内”代称中国不	怎么收费和免费?127
妥120	人称混乱127
这个陈列室是同治五	表述不准确127
年修建的吗?120	是“我”不是“他”128
扩大了“技术人员”的	不是“篡改教科书”128
范畴120	指代关系错了129
“玩乐”是要不到的121	“他们”指谁?129
怎么可以如此并列?121	国家岂能会见什么
谁签名?122	代表130
工程技术和医学也	各种工厂的下脚料

都能喂猪?.....	130	不知所云的标题	138
剧作家也是艺术家	130	应该有数量界限	139
“大学生当厂长”提		这些提法难以理解	139
法不妥	131	是“吸引……进城”	141
陕西不在沿海地区	132	多了“除……外”，	
不能混为一谈	132	意思反而含糊	141
我国西部有多少省		必须写出技术人员	141
区?.....	133	说过头了	142
名字、头衔应该一致	133	看不懂的标题	142
难懂的欧化句子	133	世界爱滋病患者为	
“贫困线”具体指什		何增加了9倍?.....	143
么?.....	134	话没说完	143
有些过分	134	标题应当准确	144
这个谜早已揭开	135	这句话读来别扭	144
陈列的应该是标本	135	是“唯一”的吗?.....	145
不宜随便称“风”	136	莫明其妙的数字	145
“有深远的后果”，		不如直截了当说	146
不通	136	表达不当	146
不见得是“社会主义		何谈“中外记者”?.....	146
精神文明的体现”.....	136	“仅次于”及其他	147
聂耳是《义勇军进行		自身怎么充满党的	
曲》作曲者.....	137	阳光和温暖?.....	148
没有必要和不知所指	137	比例数算错了	148
“比价”二字不可少	138	四百还是一百多个?.....	148

一平一负为何积 2	欧?.....157
分?.....149	法院不能直接逮捕
油层不是油井发现的 ...149	人157
不知是什么意思?.....150	有64种民族文字吗?.....158
产品怎能“发展生	伊朗不是“阿拉伯国
产”?150	家”.....158
“活动”无高低之说151	日本现在没有“帝国
“这十年”从何算起?.....151	大学”.....159
“花炮厂”怎能“回到	应该是“24倍”159
北京”?152	把击剑的比分弄错了 ...160
“各级领导”、“欢聚	节气时间概念混乱160
一池”?152	用错了标点160
“它”做不到153	言过其实161
应该写明授予职称的	使人莫衷一是161
单位153	东南亚地区不是泰
概括欠准确154	国的后院162
东北何来三省一区?.....154	两人称“我”不妥163
不能一概而论155	有35个人种吗?.....163
到底谁是冠军?.....155	又是“众口一词”164
一个标题,两处不通.....156	吉隆坡误为科伦坡164
计算错了156	“欧洲”不包括“东欧”
科研成果的报道要	吗?.....164
准确157	学院尚未招生何来
英国难道不属于西	“学生影展”165

三岁怎能当学徒?.....165	说一样的话吗?.....168
没有南斯拉夫文字166	将“作为”改为“至于”
何来“弥留之际”?.....166	更好些168
百米菩萨何处存身?.....167	“南唐”与唐朝不是
故宫博物院不能发	一回事169
行纪念币167	百分比写法不规范169
“许多参观者”能同时	译名应该统一170

被用错了的字(171)

新闻里的语病骆风(178)

附录：正确地使用祖国的语言，为语言的纯洁和健

康而奋斗(210)